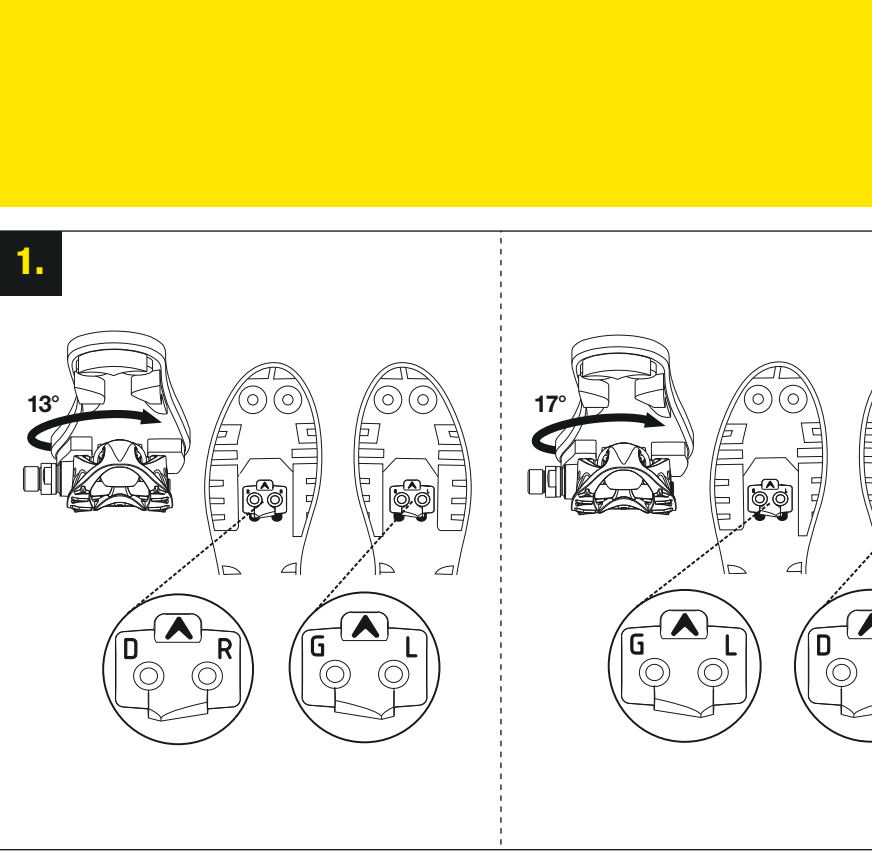


Mavic SAS
Société par Actions Simplifiée
au capital de 26 838 822 €
Siège social : Les Croiselets
74370 METZ-TESSY - France
RCS Anney 515 155 844 00019
APE 4641Z
NO TVA Intracommunautaire :
FR09 515 155 844
Fax siège social : 33(0)4 50 65 71 96
Tél. : 33(4)50 65 71 71
Printed in France - March 2013



FR A Les recommandations de cette notice s'appliquent aux pédales de VTT Mavic et à leurs accessoires liés d'origine.

MAVIC® products are available only through Mavic® dealers.

LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

AVERTISSEMENTS DE SECURITE

La pratique du cyclisme implique des risques de blessures voire de mort.

1. ATTENTION

Avant utilisation des pédales Mavic, il est indispensable de lire les instructions ci-dessous et de respecter les recommandations d'usage.

Pour des performances optimales et pour votre sécurité, il est nécessaire de s'assurer que le diamètre de l'axe des pédales Mavic® est de 20 mm et le diamètre de la fourche de 24 mm.

ESP

Las recomendaciones contenidas en esta Guía de instrucciones se aplican a los pedales Mavic® y a sus accesorios relacionados de origen.

MAVIC® products are available only through Mavic® dealers.

ANTES DE USAR LOS PEDALES Y LOS ACCESORIOS, LEA CON ATENCIÓN LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES (TAMBIÉN DISPONIBLES EN OTROS IDIOMAS). CONSERVE LAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO Y ENTREGUELAS A LOS COMPRADORES DE BICICLETAS Y USUARIOS.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

La práctica del ciclismo implica el riesgo inherente de lesiones o incluso de la muerte.

PTB

De aanbevelingen in deze gebruikershandleiding gelden voor MTB-pedalen van Mavic® en voor de meegeleverde originele accessoires.

MAVIC® products are available only through Mavic® dealers.

ANTES DE UTILIZAR LOS PEDALES Y ACCESORIOS, LEA CON ATENCIÓN LAS INSTRUCCIONES SIGUIENTES (TAMBIÉN DISPONIBLES EN OTROS IDIOMAS). CONSERVE LAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO Y ENTREGUELAS A LOS COMPRADORES DE BICICLETAS Y USUARIOS.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

El ciclismo implica un riesgo inherente de lesiones o incluso de la muerte.

NLD

De aanbevelingen in deze gebruikershandleiding gelden voor MTB-pedalen van Mavic® en voor de meegeleverde originele accessoires.

MAVIC® products are available only through Mavic® dealers.

ANTES DE UTILIZAR LOS PEDALES Y ACCESORIOS, LEA CON ATENCIÓN LAS INSTRUCCIONES SIGUIENTES (TAMBIÉN DISPONIBLES EN OTROS IDIOMAS). CONSERVE LAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO Y ENTREGUELAS A LOS COMPRADORES DE BICICLETAS Y USUARIOS.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

El ciclismo implica un riesgo inherente de lesiones o incluso de la muerte.

www.mavic.com

1. 2. 3. 4.

4-5 N.m max!

TITANIUM AXLE

90 Kg

ENU

The recommendations in this user guide are applicable to Mavic® MTB pedals and the original accessories supplied.

MAVIC® products are available only through Mavic® dealers.

BEFORE USING THE PEDALS AND ACCESSORIES, READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY (ALSO AVAILABLE ON www.mavic.com). KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE AND PASS THEM ON TO POTENTIAL BUYERS AND USERS.

SAFETY WARNINGS

Cycling involves the inherent risk of serious or possible fatal injury.

ITA

Le indicazioni contenute nella presente guida per l'utente si applicano ai pedali Mavic® e ai loro accessori originali forniti.

MAVIC® products are available only through Mavic® dealers.

PRIMA DI UTILIZZARE I PEDALI E GLI ACCESSORI, LEGGI ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI SUIVANTI (TAMBIÉN DISPONIBLES EN OTROS IDIOMAS). CONSERVA LE INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO Y ENTREGUELAS A LOS COMPRADORES DE BICICLETAS Y USUARIOS.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

El ciclismo implica un riesgo inherente de lesiones o incluso de la muerte.

JPN

このユーザーガイドの適用範囲は、Mavic® MTBペダルと付属のオリジナルアクセサリーに限定されます。

MAVIC® products are available only through Mavic® dealers.

ペダルおよびアクセサリーを使用する前に、以下の説明書を熟読してください (www.mavic.com で他の言語の説明書もご覧いただけます)。ご購入のペダルやアクセサリーを大切に保管してください。

安全上の警告

サイクリングは、一見危険がないと思われがちですが、実際には怪我や死亡の原因となることがあります。

DAN

Arbejdsinstruksjonen i denne brukerveiledningen gjelder for alle Mavic®-pedaler til mountainbike og det medleverte originale tilbehøret.

MAVIC® products are available only through Mavic® dealers.

INDEN DU BRUGER PEDALERNE OG TILBEHØRET, LÆS DEN NÆRLÆSE FØLGENDE INSTRUKTIONER (TAMBIÉN DISPONIBLES EN OTROS IDIOMAS). CONSERVA LAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO Y ENTREGUELAS A LOS COMPRADORES DE BICICLETAS Y USUARIOS.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

El ciclismo implica un riesgo inherente de lesiones o incluso de la muerte.

DEU

Die in dieser Bedienungsanleitung gegebenen Empfehlungen und Vorschriften gelten für Mavic® MTB-Pedale und das mitgelieferte Originalzubehör.

MAVIC® products are available only through Mavic® dealers.

BEFORE USING THE PEDALS AND ACCESSORIES, READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY (ALSO AVAILABLE ON www.mavic.com). KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE AND PASS THEM ON TO POTENTIAL BUYERS AND USERS.

SAFETY WARNINGS

Cycling involves the inherent risk of serious or possible fatal injury.

FRA - NOTICE PÉDALES VTT
ENU - MTB PEDALS USER GUIDE
DEU - BEDIENUNGSANLEITUNG MTB-PEDALE
ESP - GUÍA DEL USUARIO PARA PEDALES DE MTB
ITA - GUIDA UTENTE - PEDALI PER MTB
PTG - MANUAL DO UTILIZADOR DE PEDAIS BTM
JPN - MTAのユーザーガイド
KOR - MTB 페달 사용자 설명서
NLD - GEBRUIKERSHANDLEIDING VOOR MTB-PEDALEN
DAN - BRUKERVEILEDNING FOR PEDALER TIL MOUNTAINBIKES
SVE - BRUKERANVISNING FÖR TERRÄNGPEDALER
FIN - BRUKERANVISNING FOR TERRÄNGPEDALER
CIS - МАСТОВЫЙ ПОДСИСТЕМА КАРТЫОСКОПА
SKY - ПІРІВЧУКА ПРЕ ПОЗУВАТЕЛЯ ПЕДАЛОВ МТБ
SLK - NAVODILA ZA UPORABO PEDAL MTB
PLK - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PEDAŁÓW MTB

HUN - MTB PEDÁL HASZNÁLTATI ÚTMUTATÓ
EST - MÄGIHÄTTA PEDAALIDE KASUTUSJUHEND
HVR - KORISIKIPI PIRIUCNIK ZA PEDALE ZA BRODSKE BICIKLE
BGR - РЪКОВОДСТВО НА ПОРЕБТЕЛЯ ЗА ПЕДАЛИ ЗА ПЛАНШНИКОВЕ
ELL - ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΤΑΛΙΑ ΜΤΒ
RUS - РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПЕДАЛЕЙ ДЛЯ ГОРНЫХ БИКЛЕТОВ
TRK - MTB PEDAL KULLANICI KILAVUZU
HEB - מדריך לנעשהת מדישות למתני מטיביס
THA - คู่มือการใช้งานสำหรับจักรยานเสือภูเขา
ARB - دليل مستخدم دوامات درجات الطرق الجبلية

DEU

Die in dieser Bedienungsanleitung gegebenen Empfehlungen und Vorschriften gelten für Mavic® MTB-Pedale und das mitgelieferte Originalzubehör.

MAVIC® products are available only through Mavic® dealers.

BEFORE USING THE PEDALS AND ACCESSORIES, READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY (ALSO AVAILABLE ON www.mavic.com). KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE AND PASS THEM ON TO POTENTIAL BUYERS AND USERS.

SAFETY WARNINGS

Cycling involves the inherent risk of serious or possible fatal injury.

PTG

As recomendações neste manual do utilizador aplicam-se aos pedais Mavic® e aos acessórios originais fornecidos.

MAVIC® products are available only through Mavic® dealers.

ANTES DE UTILIZAR OS PEDALES Y ACCESORIOS, LEA CON ATENCIÓN LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES (TAMBIÉN DISPONIBLES EN OTROS IDIOMAS). CONSERVE LAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO Y ENTREGUELAS A LOS COMPRADORES DE BICICLETAS Y USUARIOS.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

El ciclismo implica un riesgo inherente de lesiones graves o posiblemente fatales.

KOR

이 사용자 설명서에는 Mavic® MTB 페달과 본 제품에 포함된 원래의 액세서리에 대한 지침이 포함되어 있습니다.

MAVIC® products are available only through Mavic® dealers.

BEFORE USING THE PEDALS AND ACCESSORIES, READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY (ALSO AVAILABLE ON www.mavic.com). KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE AND PASS THEM ON TO POTENTIAL BUYERS AND USERS.

SAFETY WARNINGS

Cycling involves the inherent risk of serious or possible fatal injury.

SVE

Rekommendationerna i denna bruksanvisning gäller terrängspedaler och alla medföljande originaltillbehör från Mavic®.

MAVIC® products are available only through Mavic® dealers.

LAS INSTRUCCIONES SIGUIENTES (TAMBIÉN DISPONIBLES EN OTROS IDIOMAS). CONSERVA LAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO Y ENTREGUELAS A LOS COMPRADORES DE BICICLETAS Y USUARIOS.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

El ciclismo implica un riesgo inherente de lesiones graves o posiblemente fatales.

FIN

Rekommendationerna i denna bruksanvisning gäller terrängspedaler och alla medföljande originaltillbehör från Mavic®.

MAVIC® products are available only through Mavic® dealers.

LAS INSTRUCCIONES SIGUIENTES (TAMBIÉN DISPONIBLES EN OTROS IDIOMAS). CONSERVA LAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO Y ENTREGUELAS A LOS COMPRADORES DE BICICLETAS Y USUARIOS.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

El ciclismo implica un riesgo inherente de lesiones graves o posiblemente fatales.

